

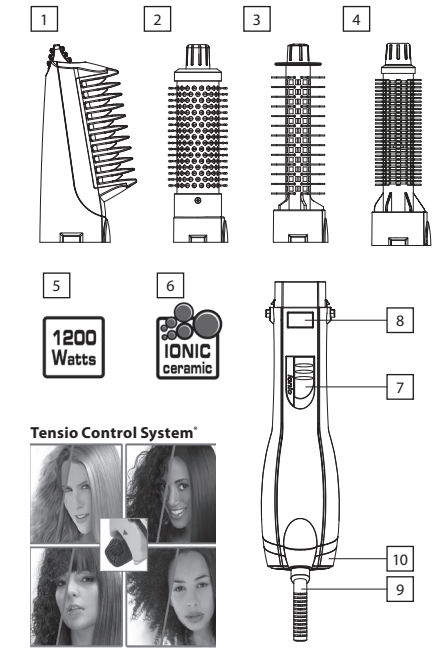
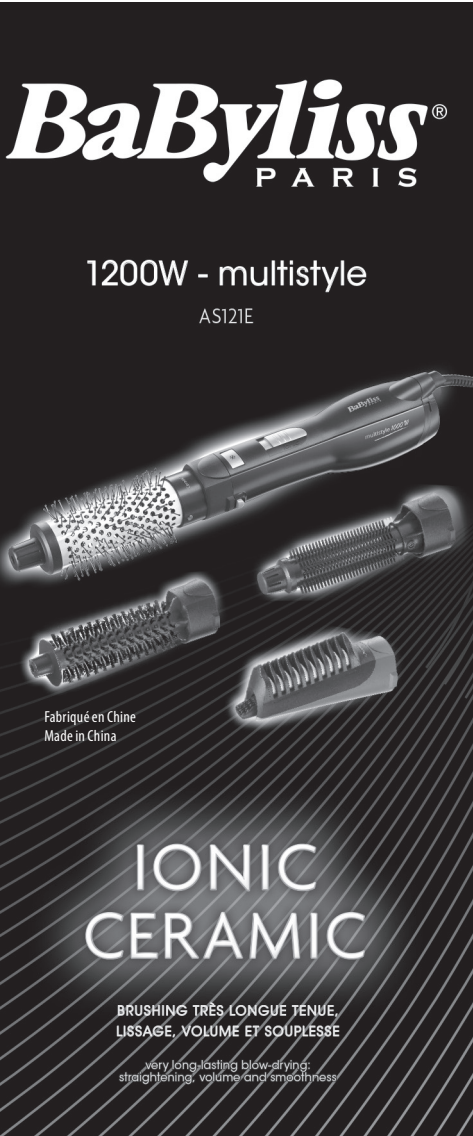


FIG.1

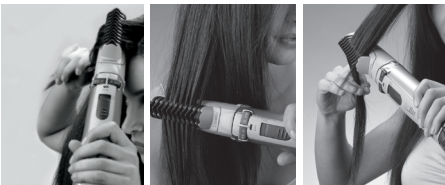


FIG.2

BABYLISS
99 avenue Aristide Briand - 92120 Montrouge - France
www.babyliss.com

FRANÇAIS

AS121E

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1. Tête lissante BE LISS avec Tensio Control System* 4 réglages : 1. ondulés, 2. bouclés, 3. frisés, 4. crépus
2. Brosse thermique diamètre 38 mm avec revêtement ceramic
3. Brosse ronde diamètre 20 mm en poils de sanglier
4. Power 1200 W
5. Puissance 1200 W
6. Technologie ionic: brillance et anti-statique
7. 3 vitesses
8. Touche air frais: fixe la coiffure
9. Cordon rotatif
10. Filtre arrière basculant pour un entretien facile et pour accroître la durée de vie de l'appareil.

MISE EN PLACE ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

Emboîtez les brosses et la tête lissante sur le corps de l'appareil en faisant correspondre les guides des deux pièces et en les enfonçant jusqu'à obtenir un clic.

Pour retirer les accessoires, appuyez sur les touches de déverrouillage situées sur les côtés de l'appareil et tirez délicatement l'accessoire.

UTILISATION

La brosse dispose de 4 positions : 0 (éteint), I (souffle moyen), II (souffle normal) et III (souffle fort). Le souffie moyen est idéal pour des cheveux fins, le souffie fort pour des cheveux plus épais. La touche « air frais » sépare permet de donner facilement un coup d'air frais en fin de lissage ou de brushing pour fixer le mouvement de chaque mèche et lui conférer un effet « longue durée ».

Utilisez votre brosse soufflante et lissante sur des cheveux pré-séchés légèrement humides et parfaitement démelés.

Travaillez vos cheveux par sections en les relevant avec une pince. Commencez par les mèches du dessous. Les mèches travaillées devront être d'une épaisseur de 2cm maximum et aussi régulières que possible. Toujours travailler de la racine vers les pointes et laisser glisser lentement la brosse le long de la mèche travaillée.

LA TÊTE LISSANTE BE LISS

Lissage parfait et brillance !

- Sélectionnez la tension adaptée à votre type de cheveux à l'aide du Tensio Control System* (1. ondulés, 2. bouclés, 3. frisés, 4. crépus). **Fig.1**

Conseils du coiffeur

Pour une première utilisation, choisissez la tension 1 (tension la plus faible) afin de vous familiariser avec la tête lissante BE LISS.

Augmentez ensuite graduellement la tension jusqu'à trouver celle qui vous convient le mieux.

Attention ! Quel que soit le lissage que vous allez adopter, nous vous recommandons de maintenir les pointes de la mèche à lisser avec l'autre main afin que les cheveux restent bien répartis entre les dents de la tête lissante. Et, à chaque mouvement de lissage, veillez à bien positionner la mèche fine dès la racine au fond du peigne, puis descendre lentement et régulièrement l'appareil en tenant les pointes de la mèche de l'autre main. **Fig.2**

LA BROSSSE THERMIQUE DIAMÈTRE 38MM AVEC REVÊTEMENT CERAMIC POUR UNE GLISSE PARFAITE ET UNE MEILLEURE PROTECTION DE VOTRE CHEVEU

La combinaison «brosse/sèche-cheveux» va révolutionner votre geste brushing !

Ce diamètre de brosse idéal, recommandé par BaByliss, effectue un mouvement lisse et gonflant sans emmêler les cheveux, avec le meilleur résultat de brushing pour des cheveux pleins de douceur. L'air chaud de l'appareil chauffe le tube métallique de l'accessoire. La chaleur s'applique donc directement sur les cheveux, ce qui adoucit et lisse les cheveux.

LA BROSSSE RONDE DIAMÈTRE 20MM EN POILS DE SANGLIER

Ce diamètre est plus spécialement adapté pour les finitions : cette brosse va accentuer la mise en forme de certaines mèches comme la frange, les pointes ou la racine.

Son utilisation peut aussi varier selon la longueur des cheveux : - sur cheveux courts, elle s'utilisera horizontalement comme la brosse thermique pour un brushing souple et naturel, avec effet intérieur ou extérieur.

- sur cheveux longs, elle s'utilisera verticalement pour un effet boucles spirales sur les pointes.

LA BROSSSE RONDE COIFFANTE

Cette brosse s'utilise sur cheveux secs ou humides et est parfaite pour boucler et donner du corps aux cheveux ! Séparer une mèche de cheveux, la brosser de la racine vers les pointes avec la brosse puis enrouler la mèche. Maintenir pendant 15-20 secondes sous l'épaveur de la mèche. Laisser les cheveux refroidir avant de les peigner.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Nous vous conseillons de nettoyer la tête lissante et les brosses régulièrement pour éviter l'accumulation de cheveux, de produits coiffants, etc. Utiliser un peigne pour enlever les cheveux des brosses. Utiliser un tissu sec ou très légèrement humide pour les surfaces plastiques et céramiques.

ENGLISH

AS121E

Please read the safety instructions before use.

PRODUCT FEATURES

1. BE LISS straightening head with Tensio Control System* 4 settings: 1. waves, 2. loose curls, 3. tight curls, 4. very tight curls
2. 38mm thermal brush with ceramic coating
3. 20mm round boar-bristle brush
4. 25mm round brush
5. Power 1200W
6. Ionic technology: shine and antistatic
7. 3 speeds
8. Cool air button: sets the hairstyle
9. Swivel cord
10. Hinged rear filter for easy maintenance and extended life of the unit.

FITTING AND REMOVING THE ATTACHMENTS

Fit the brushes and the straightening head onto the body of the unit by lining up the guides on the two parts and then press the two together until you hear a click.

To remove an attachment, press on the unlocking buttons located on the sides of the unit and gently pull the attachment off.

USE

The brush has 4 settings: 0 (off), I (low), II (medium) and III (high). The low setting is ideal for fine hair, the high setting for thicker hair. The separate 'cool air' button makes it easy to use a shot of cool air at the end of straightening or blow-drying to set the movement of each section and give it a 'long-lasting' effect. Use your hot air straightening brush on pre-dried, slightly damp hair that is completely tangle free. Use clips to separate hair so that you can work on one section at a time. Start with the sections underneath. Sections should be a maximum of 2cm wide and as even as possible. Always work from the roots to the tips and slide the brush slowly down the length of the section.

THE BE LISS STRAIGHTENING HEAD

Perfect straightening and shine!

- Select the tension for your hair type using the Tensio Control System* (1. waves, 2. loose curls, 3. medium curls, 4. tight curls) **Fig.1**

Advice from the hairstylist

When using the straighteners for the first time, select tension setting 1 (the lowest setting) to become familiar with the BE LISS straightening head.

Then gradually increase the setting until you find the tension that works best with your hair.

Caerful! Whatever straightening you adopt, we recommend holding the tips of the section to be straightened with your free hand so that you can keep your hair evenly distributed between the teeth of the straightening head. And before each stroke make sure the thin section is properly positioned with the roots at the base of the comb, then slowly and steadily slide the unit down the length of hair while holding the tips with your free hand. **Fig.2**

THE 38MM THERMAL BRUSH WITH CERAMIC COATING FOR PERFECT GLIDE AND TO OFFER YOUR HAIR BETTER PROTECTION

The combination 'brush/hair dryer' will revolutionise your blow drying!

This ideal diameter, recommended by BaByliss, creates a smooth movement and adds body to your hair without tangling it and for the best blow-dry results for hair full of softness. The hot air of the unit heats the metal barrel of the attachment. The heat is thus distributed directly over your hair making it soft and smooth.

THE 20MM ROUND BOAR-BRISTLE BRUSH

This size is more specially suited for the finishing touches: this brush will accentuate the shaping of certain sections like the fringe, the tips or the roots.

The use can also vary according to the length of your hair: - on short hair, it can be used horizontally, like the thermal brush, for gentle and natural blow-drying with the ends flicked out or turned under

- on long hair, it can be used vertically for a spiral curl effect at the tips

THE ROUND STYLING BRUSH

This brush can be used on dry or damp hair and is perfect for curling and adding body to your hair! Take up a section of hair, brush it from the roots to the tips with the brush then coil the hair around it. Hold for 15 to 20 seconds depending on the thickness of the section. Let the hair cool before combing it out.

MAINTENANCE OF THE UNIT

- Unplug the unit and allow to cool completely before cleaning or storing.
- We advise you clean the straightening head and brushes regularly to avoid build-up of hair, styling products, etc. Use a comb to remove hair from the brushes. Use a dry or very slightly damp cloth for the plastic and ceramic surfaces.

DEUTSCH

AS121E

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

1. Der Glättkopf BE LISS mit Tensio Control System* 4 Positionen: 1. gewellt, 2. lockig, 3. gekräuselt, 4. kraus
2. Thermobürste Durchmesser 38mm mit ceramic-beschichtung
3. Rundbürste Durchmesser 20mm mit Wildschweinborsten
4. Runde Frisierbürste durchmesser 25mm
5. Leistung 1200W
6. Ionic Technologie: Glanz und Antistatisch
7. 3 Geschwindigkeitsstufen
8. Kaltluftposition: fixiert die Frisur
9. Praktisches Drehkabel
10. Rückseitiger Schwenkfilter zur einfachen Reinigung des Geräts, um seine Lebensdauer zu verlängern.

BEFESTIGEN UND ENTFERNEN DER ZUBEHÖRTEILE

Befestigen Sie die Bürsten bzw. den Glättkopf am Rumpf des Geräts, indem Sie die entsprechenden Gleitschienen der beiden Teile ineinander bringen und dann zusammenschieben, bis sie hörbar einrasten.

Zum Entfernen der Aufsatzstücke auf die Lösetasten drücken, die sich an den Seiten des Geräts befinden, und das Zubehörteil vorsichtig abziehen.

GEBRAUCH

Die Bürste verfügt über 4 Positionen: 0 (Aus), I (mittelstarkes Gebläse), II (normales Gebläse) und III (starkes Gebläse). Das mittlere Gebläse ist ideal für feines Haar, das starke Gebläse für dickes Haar. Durch die gesonderte Kaltlufttaste können Sie den Schwung jeder Strähne am Ende des Glätt- bzw. Brushingvorgangs ganz einfach mit einem Kaltluftstoß fixieren, um einen lange andauernden Effekt zu erzielen.

Verwenden Sie Ihre Fönbürste auf vorgetrocknetem, noch leicht feuchtem und gut entwirrtem Haar. Bearbeiten Sie Ihr Haar strähnenweise, wobei Sie das restliche Haar mit einer Klemme festhalten. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen. Die Strähnen sollten zur Bearbeitung höchstens 2 cm dick und so gleichmäßig wie möglich sein. Immer von den Haarwurzeln in Richtung Spitzen vorgehen und die Bürste langsam an der jeweiligen Strähne entlang gleiten lassen.

DER GLÄTTKOPF BE LISS

Perfektes Glätten und Glanz!

- Wählen Sie mit dem Tensio Control System eine angepasste Spannung für Ihren Haartyp (1. gewellt, 2. lockig, 3. gekräuselt, 4. kraus). **Abb. 1**

Ratschlag des Friseurs

Wählen Sie für den ersten Gebrauch die Spannung 1 (schwächste Spannung), um sich mit dem Glättkopf BE LISS vertraut zu machen

Erhöhen Sie danach schrittweise die Spannung, bis Sie die Stärke gefunden haben, die am besten für Sie geeignet ist.

Achtung! Unabhängig davon, welche Glätt-Technik Sie ausführen, empfehlen wir, die Spitzen der jeweils zu glättenden Strähne mit der anderen Hand festzuhalten, so dass sich das Haar gut über die Zinken des Geräts verteilt. Acht Sie auch darauf, bei jeder Glättbewegung die feine Strähne von der Wurzel an bis unten in den Kamm zu legen und dann das Gerät in einer langsamen und gleichmäßigen Bewegung am Haar entlang gleiten zu lassen, während Sie die Spitzen der Strähne mit der anderen Hand festhalten. **Abb. 2**

DIE THERMOBÜRSTE DURCHMESSER 38MM MIT CERAMIC-BESCHICHTUNG FÜR PERFEKTES GLEITEN UND BESSEREN SCHUTZ DES HAARS

Die Kombination « Bürste/Fön » wird Ihre Brushinggesten revolutionieren!

Die Bürstendurchmesser ist ideal und wird von BaByliss empfohlen, die Bewegung glättet das Haar und bringt ihm Fülle, ohne Knoten zu verursachen; das beste Fönresultat für seidenweiches gepflegtes Haar.

Die Heißluft des Geräts beheizt den Metallzynder des Aufsatzteils. Die Hitze wirkt also direkt auf das Haar, wodurch es geschmeidiger und glatter wird.

RUNDBÜRSTE DURCHMESSER 20MM MIT WILDSCHWEINBORSTEN

Dieser Durchmesser ist besonders für den letzten Schliff geeignet: Diese Bürste wird die Formgebung bestimmter Strähnen wie Pony, Haarspitzen oder Haarwurzeln akzentuieren.

Ihre Verwendung kann sich auch je nach Haarlänge ändern: - bei kurzem Haar wird sie wie der Thermokopf waagrecht verwendet, das Brushing wird geschmeidig und natürlich, mit Effekt nach innen oder nach außen.

- bei langem Haar wird sie senkrecht eingesetzt, um dem Haar an den Spitzen einen Schillerlockeneffekt zu verleihen.

RUNDE FRISIERBÜRSTE

Diese Bürste wird auf trockenem oder feuchtem Haar verwendet und eignet sich perfekt, um Fülle in das Haar zu bringen! Eine Haarsträhne abteilen, sie von den Wurzeln bis an die Spitzen durchbürsten und dann auf die Bürste wickeln. Je nach Stärke der Strähne ungefähr 15 - 20 Sekunden dort halten. Das Haar vor dem Frisieren vollständig abkühlen lassen.

PFLEGE DES GERÄTS

- Das Gerät vor dem Reinigen oder Verstauen vollständig abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Wir empfehlen Ihnen, den Glättkopf und die Bürsten regelmäßig zu reinigen, so dass sich keine Haare oder Rückstände von Friseurprodukten usw. ansammeln. Mit einem Kamm die Haare aus den Bürsten entfernen. Die Oberflächen aus Kunststoff oder Keramik mit einem trockenen oder ganz leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

NEDERLANDS

AS121E

Readpleeg eerst de veiligheidsvoorschriften.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

1. De BE LISS ontkrulkop met Tensio Control System* 4 standen : 1. golvend haar, 2. grote krullen, 3. kleine krullen, 4. kroeshaar
2. Warmeluchtborstel diameter 38mm met keramische bekleding
3. Ronde borstel diameter 20mm in everzwijnhaar
4. Ronde kappersborstel diameter 25mm
5. Vermogen: 1200W
6. Ionic-technologie: glans en antistatisch
7. 3 snelheden
8. Frisseluchtstand: fixeert het kapsel
9. Draaisnoer
10. Kantelend achterfilter voor een gemakkelijk onderhoud van het apparaat en verlenging van zijn levensduur.

AANBRENGEN EN WEGNEMEN VAN DE HULPSTUKKEN

Steek de borstels en de ontkrulkop op het lichaam van het apparaat en zorg daarbij dat de geleiders van de twee stukken overeenkomen en druk ze dan in tot u een klik hoort. Om de hulpstukken weg te nemen drukt u op de ontgrendeltoetsen gestueerd aan weerszijden van het apparaat en trekt dan voorzichtig aan het hulpstuk.

GEBRUIK

De borstel heeft 4 standen : 0 (uit), I (middelgrote blaaskracht), II (normale blaaskracht) en III (grote blaaskracht). De middelgrote blaaskracht is ideaal voor fijn haar, de grote blaaskracht voor dikker haar.

De afzonderlijke «frisselucht»-toets maakt het mogelijk om op eenvoudige wijze een stoet frisse lucht toe te voegen op het einde van de ontkrulling of van de brushing om de beweging van elke haarlok te fixeren en deze een « langdurig » effect mee te geven.

Gebruik uw warmeluchtont- krullingsborstel op lichtjes vochtig en perfect ontward voorgeordood haar. Bearbeid uw haar in lokken en licht deze op met een knijper. Begin met de onderste haarlokken. De bewerkte haarlokken moeten een dikte van maximum 2cm hebben en moeten zo regelmatig mogelijk zijn. Steeds te werk gaan van de wortel naar de haarpunten en de borstel geleidelijk langs de bewerkte haarlok laten glijden.

DE BE LISS ONTKRULKOP

Perfekte ontkrulling en glans !

- Selecteer de spanning die u aangepast aan uw haartype met behulp van het Tensio Control System* (1. golvend haar, 2. grote krullen, 3. kleine krullen, 4. kroeshaar). **Fig. 1**

Adviezen van de kapper

Kies voor een eerste gebruik spanning 1 (de laagste spanning) om u vertrouwd te maken met de Be Liss ontkrulkop.

Verhoog vervolgens geleidelijk de spanning tot u de spanning vindt die u het best bevalt.

Opgelet! Ongeacht de ontkrulling die u gaat toepassen raden we u aan van de haarpunten van de te ontkrullen haarlok met de andere hand vast te nemen zodat de haren goed verdeeld blijven tussen de tanden van de ontkrulkop. Let bij elke ontkrulbeweging op dat u de fijne haarlok goed in positie brengt vanaf de haarwortel onder in de kam en ga dan geleidelijk en regelmatig met het apparaat naar onder terwijl u de punten van de haarlok met de andere hand vasthoudt. **Abb. 2**

DE WARMELUCHTBORSTEL DIAMETER 38MM MET KERAMISCHE BEKLEDING VOOR EEN PERFECT GLEUDEN EN EEN BETERE BESCHERMING VAN UW HAAR

De combinatie «borstel/haardroger» zal een revolutie ontkenen in uw brushingstechniek.

Deze door BaByliss aanbevolen ideale borstel diameter verricht een gladdende en golvende beweging zonder het haar te verwarren, met het beste brushingresultaat voor een zachte haarlos. De warme lucht van het apparaat warmt de metalen buis van het hulpstuk op. De warmte wordt dus rechtstreeks op het haar toegepast, wat het haar verzacht en gladstrijkt.

DE RONDE BORSTEL DIAMETER 20MM IN EVERZWIJNHAAR

Deze diameter is specifiek geschikt voor afwerking van het kapsel: deze borstel accentueert het in vorm brengen van bepaalde haarlokken zoals de pony, de haarpunten of haarwortels.

Het gebruik ervan kan variëren volgens de haarlengte: - op kort haar wordt de borstel horizontaal gebruikt zoals de warmeluchtborstel voor een soepele en natuurlijke brushing, met naar binnen of naar buiten draaiend effect.

- op lang haar wordt de borstel verticaal gebruikt voor een spiraalkrulleneffect op de haarpunten.

DE RONDE HAARKAPBORSTEL

Deze borstel wordt gebruikt op droog of vochtig haar en is perfect om het haar te krullen en er volume aan mee te geven !

Een haarlok afscheiden, deze borstelen van de wortel naar de haarpunten met de borstel en dan de haarlokken inrollen. Ongeveer 15 seconden vasthouden volgens de dikte van de haarlok. Laat het haar volledig afkoelen vooraleer het te kammen.

ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Het apparaat loskoppelen en volledig laten afkoelen vooraleer te reinigen of op te bergen.
- We raden u aan van de ontkrulkop en de borstels regelmatig te reinigen om ophoping van haren, van haarkappersproducten enzovoort te voorkomen. Een kam gebruiken om het haar uit de borstels te verwijderen. Een droog of lichtjes bevochtigd papieren zakdoekje gebruiken voor de oppervlakken in kunststof en keramiek.

ITALIANO

AS121E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Testina lisciacapelli BE LISS con Tensio Control System* 4 regolazioni: 1. capelli ondulati, 2. a ricci ampi, 3. a ricci fitti, 4. crespi
2. Spazzola termica diametro 38 mm con rivestimento ceramic
3. Spazzola rotonda diametro 20 mm in setole di cinghiale
4. Spazzola rotonda diametro 25 mm
5. Potenza 1200 W
6. Tecnologia Ionic: luminosità e funzione antistatica
7. 3 velocità
8. Posizione aria fresca: per fissare l'acconciatura
9. Cavo girevole
10. Filtro posteriore basculante per una facile pulizia dell'apparecchio e una maggiore durata.

INSERIRE E TOGLIERE GLI ACCESSORI

Inserire spazze e testina lisciacapelli sul corpo dell'apparecchio facendo corrispondere le guide dei due elementi; spingere leggermente fino a sentire uno scatto.

Per togliere gli accessori, premere i pulsanti di sblocco posti sui lati dell'apparecchio e tirare, con delicatezza, l'accessorio.

UTILIZZO

La spazzola ha 4 posizioni: 0 (spento), I (flusso d'aria medio), II (normale) e III (fuerte). La intensidad media es ideal para el cabello fino y la fuerte para cabellos más gruesos.

La tecla «aire frío» permite dar fácilmente un toque de aire fresco al finalizar el alisado o moldeado para fijar el movimiento de cada mechón y darle un efecto de larga duración.

Utilizzate la spazzola ad aria lisciacapelli su capelli asciugati sommarariamente, leggermente umidi, e perfettamente districati.

Procedete dividendo i capelli in sezioni, rialzandoli con una pinza. Cominciate dalla ciocca della parte inferiore. Le ciocche trattate dovranno essere di uno spessore massimo di 2 cm e il più regolare possibile.

Lavorare sempre dalla radice verso le punte, lasciando scorrere lentamente la spazzola lungo la ciocca trattata.

TESTINA LISCIACAPELLI BE LISS

Lisciatura perfetta e luminosità!

- Selezionate la tensione adatta al vostro tipo di capelli grazie al Tensio Control System* (1. ondulati, 2. riccioli ampi, 3. ricci fitti; 4. crespi). **Fig. 1**

Consigli del coiffeur

Per il primo utilizzo, scegliere la tensione 1 (tensione più bassa), in modo da imparare a conoscere le prestazioni della testina lisciacapelli BE Liss.

Aumentate poi gradualmente la tensione fino a trovare quella che si adatta meglio ai vostri capelli.

Attenzione! Indipendentemente dal tipo di lisciatura scelta, consigliamo di tenere le punte della ciocca da lisciare con l'altra mano, in modo che i capelli rimangano ben ripartiti fra i denti della testina lisciacapelli. E, ad ogni movimento di lisciatura, controllate di posizionare correttamente la ciocca sottile dalla radice alla fine del pettine, quindi far scendere l'apparecchio in modo lento e regolare tenendo le punte della ciocca con l'altra mano. **Fig.2**

SPAZZOLA TERMICA DIAMETRO 38 CM CON RIVESTIMENTO CERAMIC, PER UNO SCORRIMENTO PERFETTO E UNA PROTEZIONE MIGLIORE DEI VOSTRI CAPELLI

La combinazione «spazzola/asciugacapelli» rivoluzionerà la vostra messa in piega!

Questo diametro, ideale per una spazzola e raccomandato da BaByliss, permette di eseguire un movimento liscio e volumizzante senza intaccare i capelli, con il miglior risultato di messa in piega, per capelli pieni di morbidezza.

L'aria calda dell'apparecchio scalda il tubo metallico dell'accessorio. Il calore viene applicato quindi direttamente sui capelli, per ammorbidirli e lisciarli.

SPAZZOLA ROTONDA DIAMETRO 20 MM IN SETOLE DI CINGHIALE

Questo diametro è specifico per le finiture: questa spazzola accentua la messa in piega di alcune ciocche, come frangia, punte o radice.

Il suo utilizzo può anche variare in funzione della lunghezza dei capelli:

- su capelli corti, si utilizza orizzontalmente come la spazzola termica, per una messa in piega morbida e naturale, con effetto interno o esterno.

- su capelli lunghi, può essere utilizzata verticalmente, per un effetto ricci a spirale sulle punte.

SPAZZOLA ROTONDA PER ACCONCIARE

Questa spazzola viene utilizzata su capelli asciutti o umidi; ideale per arricciare e dare corpo ai vostri capelli!

Separare una ciocca di capelli, spazzolarla dalla radice verso le punte con la spazzola, quindi arrotolare i capelli. Mantenere 15-20 secondi secondo lo spessore della ciocca. Lasciar raffreddare i capelli prima di pettinarli.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo o riporlo.
- Consigliamo di pulire la testina lisciacapelli e le spazzole regolarmente per evitare l'accumulo di capelli, prodotti per l'acconciatura, e così via. Utilizzare un pettine per togliere i capelli dalle spazzole. Utilizzare un tessuto asciutto o appena umido per le superfici in plastica o ceramica.

ESPAÑOL

AS121E

Consulte las consignas de seguridad antes de usar el aparato.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Cabezal alisador BE LISS con Tensio Control System* con 4 posiciones: 1. ondulado, 2. rizado, 3. muy rizado, 4. encrespado
2. Cepillo termico de 38 mm de diametro con revestimiento ceramic
3. Cepillo de 20 mm con cerda de jabali
4. Cepillo moldeador redondo de 25 mm de diametro
5. Potencia 1200 W
6. Tecnologia

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
AS121E Läs noga igenom säkerhetsanvisningarna före användning. PRODUKTEGENSKAPER - Det plattande huvudet BE LISS med Tensio Kontrollsystem* med 4 funktioner: 1. vågor, 2 stora lockar, 3 små lockar, 4 krusning - Termisk borstene, diameter 38 mm, med keramikbeläggning - Rund borste, 20mm i diameter, med vildsvinsbust - Den runda luftborsten med 25 mm diameter - Effekt 1200 W - Ionic-teknologi – glänsande hår och mindre statisk elektricitet 3 hastigheter - Kallfästinställning – fixerar frisyrer - Roterande sladd - Bakre filter som kan tas bort för att lätt kunna underhålla apparaten och ge den en ökad livslängd. HUR MAN SÄTTER FAST OCH TAR BORT ACCESSOARERNA Passa in borstarna och plattningshuvudet i apparaten med hjälp av de märken som finns på de två delarna och tryck till tills du hör ett klick. Du tar bort accessoarerna genom att drar på knapparna för upplåsning som finns på apparatens sida och drar försiktigt ut accessoaren. ANVÄNDNING Borsten har 4 lägen:0 (avstängd), I (svag luftström), II (normal luftström) och III (kraftig luftström). Middels luftström er velegnet för tynt hår, mens kraftig luftström passer för tyckare hår. Den separade kallduftsknappen gör det enkelt å tilføre kaldt luft ved endt retting eller fönig, for å fiksere hver hårlöck og gi den en form som varer lunge. Bruk den rettende borstørsten på forhåndstørket, lett fuktigt hår som er helt fritt for floker. DeI håret i seksjoner ved å løfte det opp ved hjelp av en hårklype. Begynn med lockene på undersiden. Hver hårlöck bør være maksimalt 2 cm tykk og så jevn som mulig. Jobb alltid fra rot til tupp, og la borsten gli langsomt nedover hårlöcken du jobber med. BRUK Borsten har 4 innstillinger: 0 (av), I (middels luftström), II (normal luftström), og III (kraftig luftström). Middels luftström er velegnet for tynt hår, mens kraftig luftström passer for tykkere hår. Den separate kallduftsknappen gjør det enkelt å tilføre kaldt luft ved endt retting eller fönig, for å fiksere hver hårlöck og gi den en form som varer lunge. Bruk den rettende borstørsten på forhåndstørket, lett fuktigt hår som er helt fritt for floker. DeI håret i seksjoner ved å løfte det opp ved hjelp av en hårklype. Begynn med lockene på undersiden. Hver hårlöck bør være maksimalt 2 cm tykk og så jevn som mulig. Jobb alltid fra rot til tupp, og la borsten gli langsomt nedover hårlöcken du jobber med. DET PLATTANDE HUVUDET*BE LISS* Perfekt plattning med glans! - Välj den spänning som passar din hårtyp med hjälp av Tensio Control System* (1.vågit, 2. lockigt, 3. smålockigt, 4. krusigt). bild. 1 Frisörens råd - Vid första användningen väljer du spänning 1 (den svagaste spänningen) för att göra dig bekant med plattningshuvudet - Därefter ökar du gradvis spänningen tills du funnit den som passar dig bäst Observera! Överende av den plattning du önskar utföra, rekommenderar vi att du håller fast lockens toppar med den andra handen så att locken blir bra fördelad mellan plattningshuvudets tänder. Se dessutom till så att du vid varje plattning placerar den tunna locken djupt in i kammen vid rötterna, varefter du långsamt och regelbundet låter apparaten glida nedåt, samtidigt som du håller fast topparna med den andra handen. bild. 2 DEN TERMISKA BORSTEN, DIAMETER 38 MM, MED KERAMIKBELÄGGNING FÖR PERFEKT GLIDNING OCH ETT STÖRRE SKYDD FÖR DITT HÅR Kombinationen "borste/hårtork" kommer att revolutionera din fönig. Denna idealiska borstdiameter, rekommenderad av BaByliss, utför helt försiktigt, utan att trassla till håret, en plattande och volymgivande rörelse med som resultat en perfekt fönig. Apparatens varmluft och värmer metallrör. Värmen verkar alltså direkt på håret vilket gör håret mjukt och glatt. DEN RUNDA BORSTEN I VILDSVINSHÅR, DIAMETER 20 MM Denna diameter är speciellt avsedd för "finishing touch": denna borste accentuerar läggningen av vissa lockar som till exempel luggen, hårtopparna eller rötterna. Användningen av denna borste kan också variera beroende på hårets längd. – på kort hår används borsten horisontalt som den termiska borsten för en mjuk och naturlig fönig, med inåt- eller utfåtteffekt. – på långt hår, används borsten vertikalt för korkskruslockar i topparna. DEN RUNDA BORSTEN Denna borste används på torr eller fuktigt hår och är perfekt för att ge håret en extra "touch". Ta en lock och borta den från rötterna till topparna med borsten och rulla sedan upp locken. Håll borsten på plats i 15-20 sekunder beroende på lockens tjocklek. Låt håret kalla innan du kammar det. UNDERHÅLL AV APPARATEN - Dra stickproppen ur vägguttaget och låt apparaten kalla fullständigt innan du rengör den eller ställer under den. - Vi råder dig att rengöra plattningshuvudet och borstarna regelbundet för att undvika anhopning av hår, hårvårdsprodukter, etc. Använd en kam för att avlägsna hår från borstarna och använd en torr eller lätt fuktad klud för plast- och keramiktyr.	AS121E Les nøye gjennom brukerveiledningene for bruk. PRODUKTEGENSKAPER - BE LISS rettehode med Tensio Control System* 4: 1. bølger, 2. løse krøller, 3. stramme krøller, 4. veldig stramme krøller - Varmeborste med ceramic-belegg, diameter 38 mm 20 mm rund børste av villsvinsbust - Rund friseringsbørste, diameter 25 mm - Effekt 1200 W - IoniCeramic-teknologi: glansfullt og antistatisk hår 7,3 hastigheter - sinnstillinger - Instilling for frisk luft: fiksere frisyrer - Dreibar ledning - Bakre filter som kan vippes opp for enkelt vedlikehold og lengre levetid for enheten. SETTE PÅ OG TA AV TILBEHØRET Sett børstene og rettehodet på apparatet ved å plassere sporene på de to delene parallelt og trykke dem sammen til det høres et klick. Trykk på de to utløsningssknappene på hver side av apparatet, og trekk forsiktig i tilbehøret for å ta det av. BRUK Børsten har 4 innstillinger: 0 (av), I (middels luftstrøm), II (normal luftstrøm), og III (kraftig luftstrøm). Middels luftstrøm er velegnet for tynt hår, mens kraftig luftstrøm passer for tykkere hår. Den separate kallduftsknappen gjør det enkelt å tilføre kaldt luft ved endt retting eller fönig, for å fiksere hver hårlöck og gi den en form som varer lunge. Bruk den rettende borstørsten på forhåndstørket, lett fuktigt hår som er helt fritt for floker. DeI håret i seksjoner ved å løfte det opp ved hjelp av en hårklype. Begynn med lockene på undersiden. Hver hårlöck bør være maksimalt 2 cm tykk og så jevn som mulig. Jobb alltid fra rot til tupp, og la borsten gli langsomt nedover hårlöcken du jobber med. BE LISS RETTEHODE Perfekt retting og glans! - Velg strekkingen som tilsvarer din hårtype ved hjelp av Tensio Control System* (1. bølget, 2. krøllet, 3. småkrøllet, 4. kruset). Fig. 1 Frisørens råd - Velg strekking 1 (laveste strekking) ved første gangs bruk slik at du kan gjøre deg kjent med BE LISS -suoristaja. - Øk deretter gradvis strekkingen til du finner den som passer deg best Forsiktig! Uansett hvilken retting du ønsker å bruke, anbefaler vi at du holder tuppene av lokken som skal rettes med den andre hånden, slik at håret forblir jevnt fordelt mellom tennene på rettehodet. Sørg også for ved hver rettebevegelse at du plasserer den tykke hårløkken innest i kammen helt fra roten av, og beveg deretter apparatet sakte og jevnt nedover hårløkken mens du holder tuppene med den andre hånden. Fig. 2 VARMEBØRSTE MED CERAMIC-BELEGG, DIAMETER 38 MM, FÖR PERFEKT GLIDNING OG ÖKT BESKYTTELSE AV HÅRET Kombinasjonen børste/håråner revolusjonerer din fönig! Denne ideelle bórstediameteren, anbefalt av BaByliss, gir en glatt og volumskapende virkning uten å flöke håret, med det beste föneresultatet for mykt hår. Varmfluten i apparatet varmer opp metallröret i tilbehöret. Värmen påføres dermed håret direkte, noe som retter håret og gjør det mykere. RUND BØRSTE AV VILLSVINBUST, DIAMETER 20 MM Denne diameteren er spesielt tilpasset fönussing: denne borsten fremhever formen på enkelte hårlöcker som for eksempel panneluggen, tuppene eller rötterne. Bruken kan også variere i forhold til hårlengden: – på kort hår brukes den horisontalt akkurat som varmeborsten for en ledig og naturlig fönig, med utøver- eller innoverbøyd effekt. – på langt hår brukes den vertikalt for å forme spiralkrøller i tuppene. RUND FRISERINGSBØRSTE Denne borsten brukes på tørt eller fuktigt hår, og er perfekt for å forme bølger og gi håret fylde! Skill ut en hårlöck, der du fra roten mot tuppene med borsten, og vikle deretter håret rundt borsten. Hold i 15 – 20 sekunder alt etter tykkelsen på hårlökken. La håret kjøle seg ned før kjemming. VEDLIKEHOLD AV APPARATET - Koble fra apparatet og la det kjøle seg helt ned før rengjøring eller oppbevaring. - Vi anbefaler at du rengjør rettehodet og bórstene regelmessig for å unngå opphopning av hår, hårvårdsprodukter osv. Bruk en kam for å fjerne hår fra bórstene. Bruk en tørr eller lett fuktig klut på overflaten av plast eller keramik.	AS121E Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä. OMINAISUUKSET - BE LISS-suoristaja kanssa Tensio Control Systemin* 4: 1. aaltoja: 1. hulluushaj, 2. löysät kiharat, 3. tiukat kiharat, 4. todella tiukat kiharat - Halkaisijaltaan 38 mm lämpöhajaa keramisella pinnnoitella - Villisiin karvasta tehty, halkaisijaltaan 20 mm pyöreä harja - Halkaisijaltaan 25 mm pyöreä kampausharja - Teho 1200 W - Ionic-teknologia: lisää kiiltoa ja vähentää sähköisyyttä 7.3 nopeutta 7.3 taputusta 8. Vileäpuhallus-toiminto: kiinnittää kampaukset - Pyörivä johto - Takasuodattimen voi irrottaa helpottaa laitteen kunnossapitoa ja pidentää sen käyttöiäkä. TARVIKKEIDEN ASENNUS JA POISTO Liitä harjat ja suoristaja laitteen runkoon asettamalla molempien osien liitoskohdat kohdalleen ja painamalla ne toisiinsa kiinni, kunnes kuulut napsahduksen. Irrota tarvikkeet painamalla laitteen sivuilla olevia avauspainikkeita. Vedä tarvike varten pois. KÄYTTÖ Harjassa on 4 käyttöasentoa: 0 (kiinni), I (heikko puhallus), II (normaali puhallus) ja III (kova puhallus). Heikko puhallus sopii ohuille hiuksille, kun taas kova puhallus on omiaan paksummille hiuksille. Erillisien « Vileäpuhallus » -painikkeen avulla voit kiinnittää suorisuiksen tai kiivauksen loppuosa jokaisen hiuksen palkkoon ja saada aikaan kestävän lopputuloksen. Käytä puhaltavaa ja suoristavaa harjaa kevyesti kosteisiin ja selvitettyihin esikuvattuihin hiuksiin. Jaa hiukset osiin nastamalla ne ylös söljillä. Aloita alemmista hiuksista. Jaa hiukset korkeintaan 2 cm paksuisiin mahdollisimman tasaisiin osiin. Käsittele hiuksia aina hiusjuesteesta ltavaan päin. Liu'uta harjaa hitaasti käsiteltävältä hiustupsu pitkin. BE LISS SUORISTAJA - Velg strekkingen som tilsvarer din hårtype ved hjelp av Tensio Control System* (1. bølget, 2. krøllet, 3. småkrøllet, 4. kruset). Fig. 1 Frisørens råd - Velg strekking 1 (laveste strekking) ved første gangs bruk slik at du kan gjøre deg kjent med BE LISS -suoristaja. - Øk deretter gradvis strekkingen til du finner den som passer deg best Forsiktig! Uansett hvilken retting du ønsker å bruke, anbefaler vi at du holder tuppene av lokken som skal rettes med den andre hånden, slik at håret forblir jevnt fordelt mellom tennene på rettehodet. Sørg også for ved hver rettebevegelse at du plasserer den tykke hårløkken innest i kammen helt fra roten av, og beveg deretter apparatet sakte og jevnt nedover hårløkken mens du holder tuppene med den andre hånden. Fig. 2 VARMEBØRSTE MED CERAMIC-BELEGG, DIAMETER 38 MM, FÖR PERFEKT GLIDNING OG ÖKT BESKYTTELSE AV HÅRET Kombinasjonen børste/håråner revolusjonerer din fönig! Denne ideelle bórstediameteren, anbefalt av BaByliss, gir en glatt og volumskapende virkning uten å flöke håret, med det beste föneresultatet for mykt hår. Varmfluten i apparatet varmer opp metallröret i tilbehöret. Värmen påføres dermed håret direkte, noe som retter håret og gjør det mykere. RUND BØRSTE AV VILLSVINBUST, DIAMETER 20 MM Denne diameteren er spesielt tilpasset fönussing: denne borsten fremhever formen på enkelte hårlöcker som for eksempel panneluggen, tuppene eller rötterne. Bruken kan også variere i forhold til hårlengden: – på kort hår brukes den horisontalt akkurat som varmeborsten for en ledig og naturlig fönig, med utøver- eller innoverbøyd effekt. – på langt hår brukes den vertikalt for å forme spiralkrøller i tuppene. RUND FRISERINGSBØRSTE Denne borsten brukes på tørt eller fuktigt hår, og er perfekt for å forme bølger og gi håret fylde! Skill ut en hårlöck, der du fra roten mot tuppene med borsten, og vikle deretter håret rundt borsten. Hold i 15 – 20 sekunder alt etter tykkelsen på hårlökken. La håret kjøle seg ned før kjemming. VEDLIKEHOLD AV APPARATET - Koble fra apparatet og la det kjøle seg helt ned før rengjøring eller oppbevaring. - Vi anbefaler at du rengjør rettehodet og bórstene regelmessig for å unngå opphopning av hår, hårvårdsprodukter osv. Bruk en kam for å fjerne hår fra bórstene. Bruk en tørr eller lett fuktig klut på overflaten av plast eller keramik.	AS121E Το tutstu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - Η ΕΚΦΑΛΗ ΙΣΙΩΜΑΤΟΣ BE LISS με Tensio Control System* 4: 1. hulluushaj, 2. göndör haj, 3. nagyon göndör haj, 4.fürtös (nagyon göndör) - Η ΕΡΜΗΚΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΔΙΑΜΕΤΡΟΥ 38MM ΜΕ ΕΠΙΣΤΡΩΣΗ ΑΠΟ ΚΕΡΑΜΙΚΟ - Στρογγυλή βούρτσα με διάμετρο 20mm από τριχές χοίρου - Η ΣΤΡΟΓΓΥΛΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΧΤΕΝΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΔΙΑΜΕΤΡΟ 25MM - Ισχύς 1200W - Ionik-technologia: lisää kiiltoa ja vähentää sähköisyyttä 7.3 nopeutta 7.3 taputusta 8. Vileäpuhallus-toiminto: kiinnittää kampaukset - Pyörivä johto - Takasuodattimen voi irrottaa helpottaa laitteen kunnossapitoa ja pidentää sen käyttöiäkä. ΤΑΡΧΙΚΚΕΙΔΕΝ ΑΣΕΝΝΥΣ JA POISTO Liitä harjat ja suoristaja laitteen runkoon asettamalla molempien osien liitoskohdat kohdalleen ja painamalla ne toisiinsa kiinni, kunnes kuulot napsahduksen. Irrota tarvikkeet painamalla laitteen sivuilla olevia avauspainikkeita. Vedä tarvike varten pois. ΚΑΥΤΤΟ Harjassa on 4 käyttöasentoa: 0 (kiinni), I (heikko puhallus), II (normaali puhallus) ja III (kova puhallus). Heikko puhallus sopii ohuille hiuksille, kun taas kova puhallus on omiaan paksummille hiuksille. Erillisien « Vileäpuhallus » -painikkeen avulla voit kiinnittää suorisuiksen tai kiivauksen loppuosa jokaisen hiuksen palkkoon ja saada aikaan kestävän lopputuloksen. Käytä puhaltavaa ja suoristavaa harjaa kevyesti kosteisiin ja selvitettyihin esikuvattuihin hiuksiin. Jaa hiukset osiin nastamalla ne ylös söljillä. Aloita alemmista hiuksista. Jaa hiukset korkeintaan 2 cm paksuisiin mahdollisimman tasaisiin osiin. Käsittele hiuksia aina hiusjuestesta ltavaan päin. Liu'uta harjaa hitaasti käsiteltävältä hiustupsu pitkin. BE LISS SUORISTAJA - Velg strekkingen som tilsvarer din hårtype ved hjelp av Tensio Control System* (1. bølget, 2. krøllet, 3. småkrøllet, 4. kruset). Fig. 1 Frisørens råd - Velg strekking 1 (laveste strekking) ved første gangs bruk slik at du kan gjøre deg kjent med BE LISS -suoristaja. - Øk deretter gradvis strekkingen til du finner den som passer deg best Forsiktig! Uansett hvilken retting du ønsker å bruke, anbefaler vi at du holder tuppene av lokken som skal rettes med den andre hånden, slik at håret forblir jevnt fordelt mellom tennene på rettehodet. Sørg også for ved hver rettebevegelse at du plasserer den tykke hårløkken innest i kammen helt fra roten av, og beveg deretter apparatet sakte og jevnt nedover hårløkken mens du holder tuppene med den andre hånden. Fig. 2 VARMEBØRSTE MED CERAMIC-BELEGG, DIAMETER 38 MM, FÖR PERFEKT GLIDNING OG ÖKT BESKYTTELSE AV HÅRET Kombinasjonen børste/håråner revolusjonerer din fönig! Denne ideelle bórstediameteren, anbefalt av BaByliss, gir en glatt og volumskapende virkning uten å flöke håret, med det beste föneresultatet for mykt hår. Varmfluten i apparatet varmer opp metallröret i tilbehöret. Värmen påføres dermed håret direkte, noe som retter håret og gjør det mykere. RUND BØRSTE AV VILLSVINBUST, DIAMETER 20 MM Denne diameteren er spesielt tilpasset fönussing: denne borsten fremhever formen på enkelte hårlöcker som for eksempel panneluggen, tuppene eller rötterna. Bruken kan også variere i forhold til hårlengden: – på kort hår brukes den horisontalt akkurat som varmeborsten for en ledig og naturlig fönig, med utøver- eller innoverbøyd effekt. – på langt hår brukes den vertikalt for å forme spiralkrøller i tuppene. RUND FRISERINGSBØRSTE Denne borsten brukes på tørt eller fuktigt hår, og er perfekt for å forme bølger og gi håret fylde! Skill ut en hårlöck, der du fra roten mot tuppene med borsten, og vikle deretter håret rundt borsten. Hold i 15 – 20 sekunder alt etter tykkelsen på hårlökken. La håret kjøle seg ned før kjemming. VEDLIKEHOLD AV APPARATET - Koble fra apparatet og la det kjøle seg helt ned før rengjøring eller oppbevaring. - Vi anbefaler at du rengjør rettehodet og bórstene regelmessig for å unngå opphopning av hår, hårvårdsprodukter osv. Bruk en kam for å fjerne hår fra bórstene. Bruk en tørr eller lett fuktig klut på overflaten av plast eller keramik.	AS121E Prvo após τη χρήση συμβουλευτείτε τις συστάσεις ασφαλείας. Α ΤΕΡΜΕΚΙ JELEMMŐZ - BE LISS hajszitő fej a Tensio Control System* 4: 1. hulluushaj, 2. göndör haj, 3. nagyon göndör haj, 4.fürtös (nagyon göndör) 38 mm-es melegített kefe kerámia bevonattal 20 mm átmérőjű kerek vaddisznósörte kefe 25 mm átmérőjű kerek kifésülő kefe - Teljesítmény 1200 W - Ionik technológia: csillogás és antistatikus hatás 7 sebesség 7.3 taputás 8. Zímre levegő fokozat: rögzíti a frizurát - Forgó vezetékek - Lenyitható hátsó szűrő megkönnyíti a készülék karbantartását és növeli élettartamát. A TARTOZÉKOK FELHÉLYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA Illesze a keféet és a simító fejet a készülék testébe úgy, hogy a két tartozék vezetőszíneit megfelelő helyezi és kattantásig benyomja. A tartozékok levetééhez nyomja meg a készülék két oldalán lévő kisdőlgő gombokat és húzza le óvatosan a tartozékok. HASZNÁLATA A hajkefe 4 pozícióval rendelkezik: 0 (kikapcsol), I (közepes fúvás), II (normál fúvás) és III (erős fúvás). A közepes fúvás ideális a vékony szálú, az erős fúvás pedig az erősebb szálú hajnak. A különálló „hídeg levegő” gombbal könnyen előidézhet egy hídeg fúvást a simítás vagy befésülés után a hajntincsek mozgásának rögzítésére és a „tartós” hatás elérése céljából. Használja a hajszitót és a simító keféet egyhén nedves és teljesen kifésült előszárított hajra. A hajjal szakasszonként dolgozon, csipesszel rögzítse a fejtetőn. Kezdje az alsó tincsekkel. Legfeljebb 2 cm vastag és a lehető leggyengébbézz hajntincsekkel dolgozzon. Mindig a haj tövétől a hajvegek felé haladjon és húzza lassan végig a hajntincsen a keféet. BE LISS HASZNÁLÓTÍJ FEJ Tökéletes simítás és ragyogás! - Válassza ki a hajtípusának megfelelő feszítést a Tensio Control System segítésével* (1. hulluushaj, 2. göndör haj, 3. nagyon göndör haj, 4.fürtös (nagyon göndör)). 1. ábra A fodrász tanácsai Az első használatnál válassza az 1es feszítést (a legkisebb feszítés), hogy megismerjék a BE LISS brushing hajszitó használatát. Ezután fokozatosan növelje a feszítést addig, amíg az Önnek legmegfelelőbbet nem találja. Figyelem! Az alkalmazott simítástól függetlenül javasoljuk, hogy a tartsa a simítáni kívánt tincs végét a másik kezével, biztosítva így a haj egyeneslételoszást a simítófejr fogai között. Minden simítási mozdulat után gondosan helyezze be a hajtőnel a vékony tincset a fésőbe, majd lassan és egyenletesen húzza lefelé a készüléket, a másik kezével tartva a hajtincs végét. 2. ábra A 38 MM-ES MELEGÍTETT KEFE KERÁMIA BEVONATTAL RENDELKEZİK A TÖKÉLESI CSÚSZÁS ÉS HAJNÁK JOBB VÉDELME ERDEKÉBÉN A „hajkefe-hajszitó” kombinációt forradalmasítja a beszárítás műveletét! Ez a BaByliss által ajánlott ideális keféfétmérő anélkül fejtí ki simító és dúsító hatását, hogy a haját összekedjen, a leghatékonyabb beszárításra a lég, selymes haj érdekében. A készülék meleg levegője fellelmegetti a tartozékok fémcövét. A hő tehát közvetlenül érintkezik a hajjal, ezáltal hája és sima lesz. 20 MM-ES KERÉK VADDISZNÓSÖRTE KEFEL Ez az átmérő elsősorban az utolsó eldolgazásokról alkalmas: ez a kefe kemény és egy hajntincsek, vagy a frufru, a hajvégek vagy a hajtó formáját. Használatra változó lehet a haj hosszúságától függően: - rövid hajnál a forgó fejr vízszinteszen használják a lég és természetesen hatás érdekében, befelé vagy kifelé fésűlve. - hosszú hajnál függőlegesen használják, ekkor a hajvégeknél göndörödő loknikat kapunk. KERÉK KIFÉSÜLŐ KEFE Ezt a hajkeféet szász vagy nedves haja használják és tökéletesen alkalmas hullámok készítéséhez vagy dús hatás eléréséhez! Válasszon ki egy hajntincset és kefelje a hajkefével a hajtővektől a haj vége felé, majd tekerje fel a haját rá. Tartsa körülbelül 15-20 másodpercig, a tincs vastagságától függően. Kifésülést elözt hagyja a haját teljesen lehúlni. A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA - Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehúlni, mielőtt megcsatlakoztatja vagy eltesszi. - Azt javasoljuk, hogy tisztítsa a simító fejet és a keféket rendszeresen, hogy a hajszálak, hajpálok szerek stb. ne halmozódjanak fel. A kefében maradt hajszálakat fésűvel távolítsa el. Használjon szősz, vagy egészen egyhén nedves rongyot a műanyag és kerámia felületekhez. H STROΓΓYΛH BOYPTΣA ΔIAMETPOY 20MM AΠO TPHXEΣ XHOIPOY Η διάμετρος αυτή εφαρμόζεται σε αλλοιότερα στα φριζοματά: αυτή η βούρτσα τοίκεα το φριζοματά που γίνεται σε μερικές τούφες, όπως η χρόνη, οι αϊκρές ή η ρίζα. Η χρήση της μπορεί επίσης να διαφέρει ανάλογα με το μήκος των μαλλιών: -σε κοντά μαλλιά, χρησιμοποιείται οριζόντως όπως η θερμική βούρτσα για ένα βούρτισμα απαλό και φυσικό, γυρίζοντα τα μαλλιά προς τα μέσα ή προς τα έξω, -σε μακριά μαλλιά, χρησιμοποιείται καθεώς ώστε οι αϊκρες να γίνονται σπείρι μοιάζουν. Η STPOΓΓYΛH BOYPTΣA ΔIAMETPOY 20MM AΠO TPHXEΣ XHOIPOY Η βούρτσα αυτή χρησιμοποιείται σε μαλλιά στεγνά ή υγρά και είναι ιδανική για να κάνει πινέλλες και να δώσει σώμα στα μαλλιά. Πιάστε μια τούφα, τη χτενίστε από τη ρίζα προς τις αϊκρες με τη βούρτσα και κατόπιν τυλίγετε τα μαλλιά. Κρατάτε για 15-20 δευτερόλεπτα ανάλογα με το πάχος της τούφας, αφήνετε τα μαλλιά να κρυσώσουν πρώτα το χτενίστε. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ - Βγάλτε τις συσκευές από την πρίζα και τη αφήνετε να κρυσώσει εντελώς πριν τη καθαρίσετε ή την αντικαταστήσετε. - Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά την κεφαλή σιμώματος και τις βούρτσες ώστε να αποφευχεται να συγκεντρώνονται τριχές, προϊόντα κομμωτικής, κλπ. Με μια χένα βγάλτε τις τριχές από τις βούρτσες. Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό φάσμα στις πλαστικές και κεραμικές επιφάνειες.	AS121E Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat. A TΕΡΜΕΚΙ JELEMMŐZ - BE LISS hajszitő fej a Tensio Control System* 4: 1. hulluushaj, 2. göndör haj, 3. nagyon göndör haj, 4.fürtös (nagyon göndör) 38 mm-es melegített kefe kerámia bevonattal 20 mm átmérőjű kerek vaddisznósörte kefe 25 mm átmérőjű kerek kifésülő kefe - Teljesítmény 1200 W - Ionik technológia: csillogás és antistatikus hatás 7 sebesség 7.3 taputás 8. Zímre levegő fokozat: rögzíti a frizurát - Forgó vezetékek - Lenyitható hátsó szűrő megkönnyíti a készülék karbantartását és növeli élettartamát. A TARTOZÉKOK FELHÉLYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA Illesze a keféet és a simító fejet a készülék testébe úgy, hogy a két tartozék vezetőszíneit megfelelő helyezi és kattantásig benyomja. A tartozékok levetééhez nyomja meg a készülék két oldalán lévő kisdőlgő gombokat és húzza le óvatosan a tartozékok. HASZNÁLATA A hajkefe 4 pozícióval rendelkezik: 0 (kikapcsol), I (közepes fúvás), II (normál fúvás) és III (erős fúvás). A közepes fúvás ideális a vékony szálú, az erős fúvás pedig az erősebb szálú hajnak. A különálló „hídeg levegő” gombbal könnyen előidézhet egy hídeg fúvást a simítás vagy befésülés után a hajntincsek mozgásának rögzítésére és a „tartós” hatás elérése céljából. Használja a hajszitót és a simító keféet egyhén nedves és teljesen kifésült előszárított hajra. A hajjal szakasszonként dolgozon, csipesszel rögzítse a fejtetőn. Kezdje az alsó tincsekkel. Legfeljebb 2 cm vastag és a lehető leggyengébbézz hajntincsekkel dolgozzon. Mindig a haj tövétől a hajvegek felé haladjon és húzza lassan végig a hajntincsen a keféet. BE LISS HASZNÁLÓTÍJ FEJ Tökéletes simítás és ragyogás! - Válassza ki a hajtípusának megfelelő feszítést a Tensio Control System segítésével* (1. hulluushaj, 2. göndör haj, 3. nagyon göndör haj, 4.fürtös (nagyon göndör)). 1. ábra A fodrász tanácsai Az első használatnál válassza az 1es feszítést (a legkisebb feszítés), hogy megismerjék a BE LISS brushing hajszitó használatát. Ezután fokozatosan növelje a feszítést addig, amíg az Önnek legmegfelelőbbet nem találja. Figyelem! Az alkalmazott simítástól függetlenül javasoljuk, hogy a tartsa a simítáni kívánt tincs végét a másik kezével, biztosítva így a haj egyeneslételoszást a simítófejr fogai között. Minden simítási mozdulat után gondosan helyezze be a hajtőnel a vékony tincset a fésőbe, majd lassan és egyenletesen húzza lefelé a készüléket, a másik kezével tartva a hajtincs végét. 2. ábra A 38 MM-ES MELEGÍTETT KEFE KERÁMIA BEVONATTAL RENDELKEZİK A TÖKÉLESI CSÚSZÁS ÉS HAJNÁK JOBB VÉDELME ERDEKÉBÉN A „hajkefe-hajszitó” kombinációt forradalmasítja a beszárítás műveletét! Ez a BaByliss által ajánlott ideális keféfétmérő anélkül fejtí ki simító és dúsító hatását, hogy a haját összekedjen, a leghatékonyabb beszárításra a lég, selymes haj érdekében. A készülék meleg levegője fellelmegetti a tartozékok fémcövét. A hő tehát közvetlenül érintkezik a hajjal, ezáltal hája és sima lesz. 20 MM-ES KERÉK VADDISZNÓSÖRTE KEFEL Ez az átmérő elsősorban az utolsó eldolgazásokról alkalmas: ez a kefe kemény és egy hajntincsek, vagy a frufru, a hajvégek vagy a hajtó formáját. Használatra változó lehet a haj hosszúságától függően: - rövid hajnál a forgó fejr vízszinteszen használják a lég és természetesen hatás érdekében, befelé vagy kifelé fésűlve. - hosszú hajnál függőlegesen használják, ekkor a hajvégeknél göndörödő loknikat kapunk. KERÉK KIFÉSÜLŐ KEFE Ezt a hajkeféet szász vagy nedves haja használják és tökéletesen alkalmas hullámok készítéséhez vagy dús hatás eléréséhez! Válasszon ki egy hajntincset és kefelje a hajkefével a hajtővektől a haj vége felé, majd tekerje fel a haját rá. Tartsa körülbelül 15-20 másodpercig, a tincs vastagságától függően. Kifésülést elözt hagyja a haját teljesen lehúlni. A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA - Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehúlni, mielőtt megcsatlakoztatja vagy eltesszi. - Azt javasoljuk, hogy tisztítsa a simító fejet és a keféket rendszeresen, hogy a hajszálak, hajpálok szerek stb. ne halmozódjanak fel. A kefében maradt hajszálakat fésűvel távolítsa el. Használjon szősz, vagy egészen egyhén nedves rongyot a műanyag és kerámia felületekhez. H STROΓΓYΛH BOYPTΣA ΔIAMETPOY 20MM AΠO TPHXEΣ XHOIPOY Η διάμετρος αυτή εφαρμόζεται σε αλλοιότερα στα φριζοματά: αυτή η βούρτσα τοίκεα το φριζοματά που γίνεται σε μερικές τούφες, όπως η χρόνη, οι αϊκρές ή η ρίζα. Η χρήση της μπορεί επίσης να διαφέρει ανάλογα με το μήκος των μαλλιών: -σε κοντά μαλλιά, χρησιμοποιείται οριζόντως όπως η θερμική βούρτσα για ένα βούρτισμα απαλό και φυσικό, γυρίζοντα τα μαλλιά προς τα μέσα ή προς τα έξω, -σε μακριά μαλλιά, χρησιμοποιείται καθεώς ώστε οι αϊκρες να γίνονται σπείρι μοιάζουν. Η STPOΓΓYΛH BOYPTΣA ΔIAMETPOY 20MM AΠO TPHXEΣ XHOIPOY Η βούρτσα αυτή χρησιμοποιείται σε μαλλιά στεγνά ή υγρά και είναι ιδανική για να κάνει πινέλλες και να δώσει σώμα στα μαλλιά. Πιάστε μια τούφα, τη χτενίστε από τη ρίζα προς τις αϊκρες με τη βούρτσα και κατόπιν τυλίγετε τα μαλλιά. Κρατάτε για 15-20 δευτερόλεπτα ανάλογα με το πάχος της τούφας, αφήνετε τα μαλλιά να κρυσώσουν πρώτα το χτενίστε. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ - Βγάλτε τις συσκευές από την πρίζα και τη αφήνετε να κρυσώσει εντελώς πριν τη καθαρίσετε ή την αντικαταστήσετε. - Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά την κεφαλή σιμώματος και τις βούρτσες ώστε να αποφευχεται να συγκεντρώνονται τριχές, προϊόντα κομμωτικής, κλπ. Με μια χένα βγάλτε τις τριχές από τις βούρτσες. Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό φάσμα στις πλαστικές και κεραμικές επιφάνειες.	AS121E Przed użyciem przeczytaj zasady bezpieczeństwa. CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU - Końcówka wygładzająca BE LISS + Tensio Control System* z 2 poziomami regulacji: 1. falowane, 2. lokowane, 3. kręcone, 4. kędzierzawe - Szczotka termiczna o średnicy 38mm z powłoką ceramiczną - Okrągła szczotka o średnicy 20 mm z włosia dzika - Kulaty upravovací kartáč s průměrem 25 mm - Moc 1200W - Technologie Ionic: polský i funkcia antystatyczna 7 zakresy prędkości 8. Poziome ciepły wzdłuż: utrwała fryzurę - Obrotowy przewód 10. Odcyplany filtr tylny ułatwia czyszczenie urządzenia i przedłuża jego trwałość. ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE KOŃCÓWEK Zalóż szczotkę i końcówkę wygładzającą na korpus urządzenia w taki sposób, aby prowadnice obu części założyły się prawidłowo, a po wsunięciu do końca, zatrzasnąć. Aby zdjąć końcówki, należy nacisnąć przyciski odblokowujące po bokach urządzenia i delikatnie pociągnąć za końcówkę. OBŚLUGA Szczotka ma 4 położenia: 0 (włączona), I (średni nadmuch), II (normalny nadmuch) i III (silny nadmuch). Średni nadmuch jest idealny dla włosów cienkich, silny nadmuch dla włosów gęstszych. Odczłnij przycisk „zimne powietrze” włącza nadmuch zimnego powietrza, który na końcu wygładzania lub czesania utrwała układ każdego kosmka i nadaje mu efekt „trwałej”. Szczotko-suszarki wygładzającej należy używać na włosach osuszonych lekko wilgotnych i dokładnie rozczesanych. Modelować włosy sekcjami, podcinając je spiną. Rozpocząć od dolnych kosmyków. Kosmyki powinny być równej grubości, nie większej niż 2 cm. Zawsze rozpoczynać od nasady po końcówki i delikatnie przesuwać szczotkę wzdłuż kosmka. <		